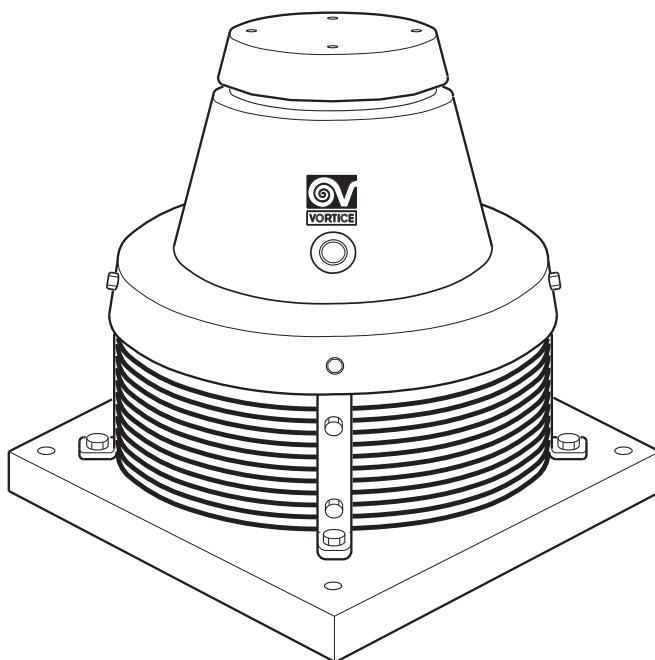
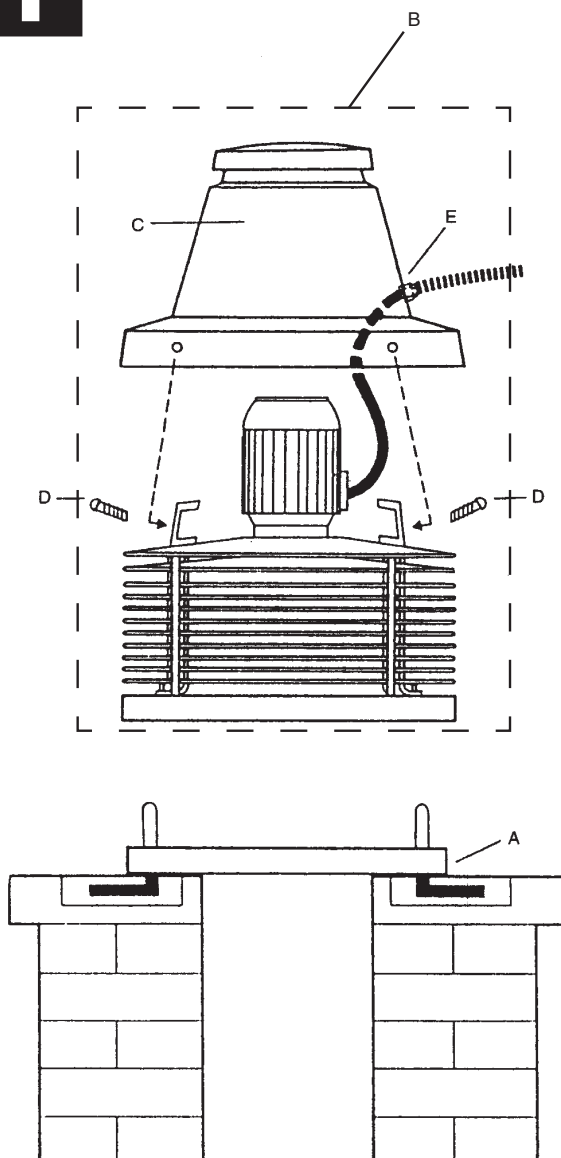




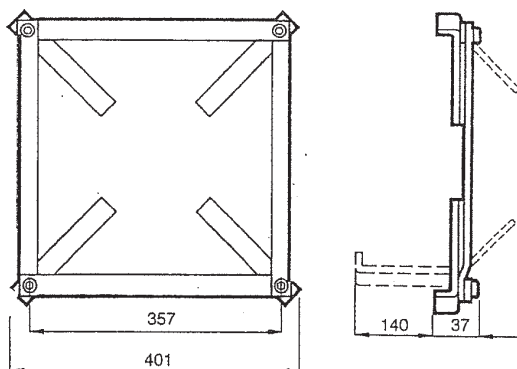
# TIRACAMINO



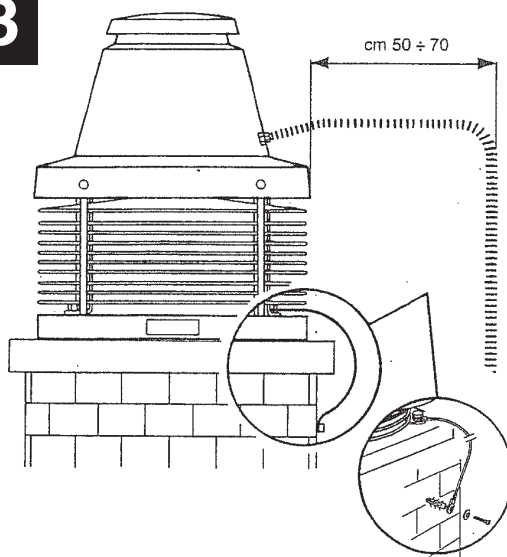
# 1



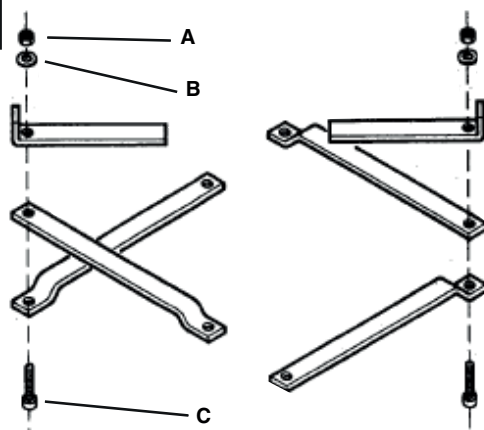
2



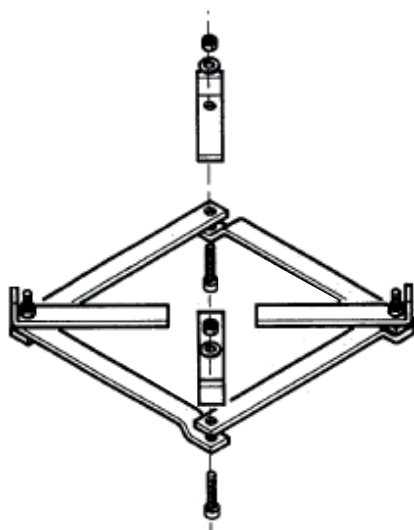
3



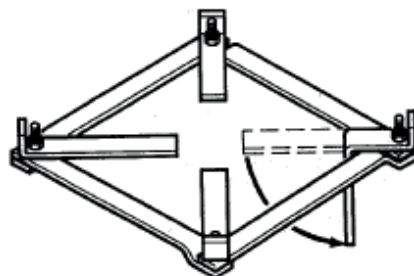
4



5



6



# 7

## CODICE COLORI - COLOUR CODE

1 NERO - BLACK

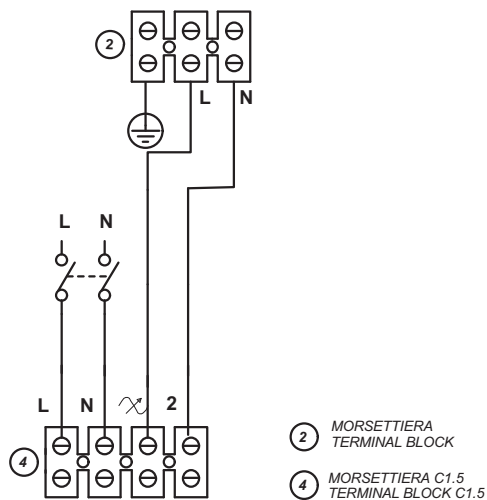
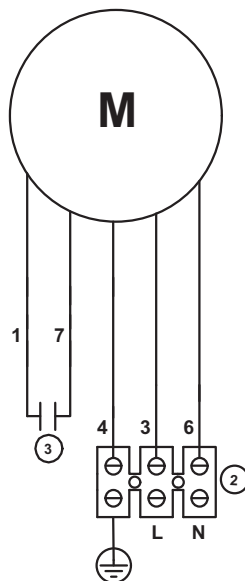
3 ROSSO - RED

4 GIALLO/VERDE - YELLOW/GREEN

6 BIANCO - WHITE

7 MARRONE - BROWN

- ① MOTORE  
MOTOR
- ② MORSETTIERA  
TERMINAL BLOCK
- ③ CONDENSATORE 4 $\mu$ F/450V  
CAPACITOR 4 $\mu$ F/450V



- ② MORSETTIERA  
TERMINAL BLOCK
- ④ MORSETTIERA C1.5  
TERMINAL BLOCK C1.5

## ENGLISH

### **General warnings:**

Recommended by the ANIE (National Association of Electrotechnical and Electrical Industries ) member manufactures.

N.B.: This device was carefully manufactured. Its mechanical and electrical dependability and durability will be more efficient if it is used correctly and if maintenance is regularly by carried out.

- Read the instructions in this booklet carefully as they give important information on the correct installation, use and maintenance of the appliance

Keep this booklet in a safe place so that it will be available for future reference.

- After removing the packaging check that the appliance has not been damaged in transit. In case of doubt do not attempt to rectify or use the appliance.

Seek advice from a suitably qualified person or Vortice Ltd.

Packaging materials (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc.) must be kept away from children as they could cause harm.

- Before connecting the appliance to the mains supply ensure that the rating label specifications correspond to your electrical supply. (The rating label is to be found on the frontal side of the basement).

- This appliance must only be used for the purpose for which it was designed, i.e. to strength the up-draughtof chimney.

All others uses must be considered to be potentially dangerous. Vortice Ltd connt be held responsible for any damage caused by imporper, incorrect or unreasonable use.

- Before beginning any cleaning or maintenance operations disconnect the appliance from the electrical supply by taking out the plug or switching off the appliance isolation switch.

- In case of a fault and/or malfunction of the appliance, switch it off but do not attempt to rectify. Seek advice from a suitably qualified person or Vortice Ltd.

If repair is necessary, contact Vortice Ltd. Or your local service Agent. If any other Service Agent is employed, insist that only Vortice spare parts must be used. If the above action is not carried out, the safety of the appliance could be jeopardized.

- Should it be decided not to use this appliance any longer, it should be removed from the electrical supply and rendered inoperative, then disposed of in the normal manner. It i salso recommended to make harmless those parts of the appliance which could be harmful , especially to children who might play with the disused appliance.

- The electrical system must meet the existing norms.

- Max. aspired air temperature: 200°C (392°F).

## ENGLISH

### **Special general warnings:**

- Installation must be carried out as detailed in these instructions of Vortice Ltd. By a qualified person. The user is warned that incorrect installation could cause harm to persons or animals or damage to property . Vortice Ltd cannot be held responsible in such cases.
- The electrical safety of this appliance is only guaranteed when it is correctly installed and earthed according to the latest issue of the I.E.E. Wiring regulations. Conformity with these requirements must be ensured and , in the case of doubt, the system checked by a suitably qualified person. Vortice Ltd cannot be held responsible for any damage caused because the appliance has not been installed and earthed correctly.
- Check that the current carrying capacity of the mains wiring and socket are adequate for the maximum rating of the device shown on the rating label. In case of doubt consult a suitably qualified person-
- In case the appliance drops to the ground or is hardly struck it may be damaged even if such damages are not visible and it may become dangerous , therefore please do not use it and apply to a Vortice representative for a control.
- When installing it is necessary to use a double pole switch with a contact separation of 3 mm or more.
- Do not leave the appliance plugged in unnecessarily. Switch off the main switch of the appliance when the appliance is not in use.
- Do not obstruct the air inlet or outlet grilles or cooling vents.
- Do not mount (or stand) the appliance closer to walls, ceilings or other objects than those minimum distances stated in these instructions.



#### **Take note:**

- \*The fan must not be installed and used as emergency equipment.**
- \*The fan has been designed for open chimneys with a fireplace of no more than 1 square meter and a flue measuring at least 4 meters**
- \*The fan is not recommended for use on bakery ovens or barbecue grills.**

## ENGLISH

### **Important:**

The top of the chimney does not necessarily have to have the same dimensions as the base of the product.

But if the smoke stack cross-section measures less and 15 x 15, or on equivalent diameter (17 cm) , the smoke stack will not function properly, and the chimney draft may also be insufficient. In this case, contact the Vortice office for instruction.

The electrical system must meet the existing norms.

The unit should be adjusted to function according to the fire situation in the fire-place.

*When starting up* = Adjust to the maximum setting so as to push out all the cold that is blocking the chimney;

*When the fire is going normally* = Adjust to the minimum setting, just enough to eliminate the smoke.



## ENGLISH

### ATTENTION!

If the unit's mounted height from the floor is less than 2.5 meters, the special protective grille must be installed to avoid accidental contact with the moving parts.

### Instructions for installation:

- 1) Fix on the appropriate wall, at the base of the chimney, either the fram supplied (A) or embed four bolts M8 in a wall space 357 x 357 (Fig.1).
- 2) Mount the complete chimney ventilator (B) on either the fram of the bolts and fix with the M8 nuts , rosette and the screws provided.
- 3) Remove the protective cap (C) from the motor, unscrewing the four bolts (D) to give access to the electric terminal block contained in the box on the motor.
- 4) Pass the connecting cable through the cable clamp (E) and connect to the motor as shown in the diagram on rear page.
- 5) Tighten the cable clamp on the terminal box and replace the metal hood of the fan. Pull any slack back through clamp (E) and tighten.
- 6) Insert the supply cable in a metallic spiral tube or at least a protective meta tube Ø 16 ext. That should be placed at a distance of at least 50 ÷ 70 cm from the grille of the chimney ventilator (Fig.3).
- 7) Check that the fan is rotating in the diraction indicated on the metal plate ( see connection diagram).
- 8) For safety reasons, attach the safety cable to the base of the unit (as shown in Fig.3) and secure the other end to the top of the masonry roof.

Note:

1. When used in conjunction with the remote controller the wiring connections are described in the controller leaflet.
2. When installed the appliance must be controlled by a suitable fuse.

## 1. DIRITTI DEI CONSUMATORI

- 1.1** Il consumatore dispone per legge, a titolo gratuito, di rimedi per i difetti di conformità dei prodotti nei confronti del venditore che non sono pregiudicati dalla presente garanzia convenzionale aggiuntiva del produttore.
- 1.2** La presente garanzia convenzionale offerta da VORTICE S.p.A., con sede in Strada Cerca 2, Frazione di Zoate, 20067, Tribiano (MI) non pregiudica, pertanto, i diritti dei consumatori che sono previsti dalla Direttiva (UE) 2019/771 (c.d. "direttiva garanzia") e dalla relativa legislazione nazionale di attuazione e recepimento nei paesi membri della UE (in Italia v. Codice del Consumo D.lgs. 206/2005).

## 2. DURATA DELLA GARANZIA CONVENZIONALE

- 2.1** VORTICE S.p.A. offre la presente garanzia convenzionale su tutti i propri prodotti per il periodo di 2 anni.
- 2.2** Per i soli prodotti appartenenti alla famiglia Nordik HVLS Superblade, la garanzia convenzionale offerta da VORTICE S.p.A. ha durata di 5 anni per le parti meccaniche ed il motore e di 3 anni per l'inverter.
- 2.3** La garanzia convenzionale decorre, in tutti i casi previsti, dalla data di acquisto dei prodotti che deve essere comprovata dall'acquirente per mezzo di idoneo documento fiscale rilasciato dal venditore (scontrino o fattura), che deve indicare la data di acquisto ed il modello di prodotto acquistato.

## 3. CONDIZIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE - ESCLUSIONI

- 3.1** Nel periodo di garanzia previsto, VORTICE S.p.A. si impegna, attraverso la propria rete di assistenza e dopo aver effettuato le opportune valutazioni tecniche, a riparare o a sostituire il prodotto o le parti del prodotto stesso che risultino affette da difetti originari di fabbricazione. I rimedi della sostituzione o della riparazione sono posti in essere senza spese per il soggetto qualificabile come Consumatore a norma di legge.
- 3.2** Sono esclusi dalla garanzia convenzionale tutti i difetti e/o i guasti derivanti da:
- a) normale usura del prodotto o dei componenti del prodotto medesimo;
  - b) utilizzo non corretto o improprio del prodotto, in difformità rispetto alle istruzioni ed alle avvertenze fornite da VORTICE S.p.A. unitamente al prodotto medesimo;
  - c) installazione del prodotto in difformità rispetto alle istruzioni fornite da VORTICE S.p.A. o comunque in difformità rispetto alla regola dell'arte vigente in materia di installazione di prodotti elettrici;
  - d) errato allacciamento alla rete di alimentazione elettrica o da tensione di alimentazione diversa da quella prevista per l'apparecchio, ovvero diversa dal limite stabilito dalla norma CEI (+/- 10% del valore nominale);
  - e) manutenzione errata e/o carente e/o effettuata in difformità rispetto alle istruzioni fornite da VORTICE S.p.A.;
  - f) manutenzione e/o altri interventi effettuati da personale non abilitato o da soggetti non autorizzati da VORTICE S.p.A.;
  - g) guasti derivanti da errate condizioni di trasporto o di magazzinaggio del prodotto non imputabili a VORTICE S.p.A.;
  - h) modifica del prodotto da parte di soggetto diverso da VORTICE S.p.A. o non espressamente autorizzato per iscritto da quest'ultimo.

## 4. PROCEDURA DI VALIDAZIONE DELLA GARANZIA CONVENZIONALE - INTERVENTI

- 4.1** Per fare valere la garanzia convenzionale il consumatore dovrà inviare il documento fiscale comprovante la data di acquisto unitamente alla presente pagina, contenente l'indicazione del numero di matricola del prodotto, agli indirizzi indicati nel successivo paragrafo 4.2.

- 4.2** Modalità di esecuzione degli interventi e indirizzi e-mail di contatto:

- per prodotti ATEX: gli interventi saranno eseguiti presso la Sede VORTICE S.p.A.; scrivere un'e-mail all'indirizzo [postvendita@vortice.it](mailto:postvendita@vortice.it) o contattare il numero 02906991;
- per i prodotti Climatizzazione: gli interventi saranno eseguiti presso il domicilio del cliente per i prodotti che necessitano di installazione e per quelli che non sono facilmente trasportabili, oppure in tutti gli altri casi presso uno dei Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da VORTICE S.p.A.; scrivere un'e-mail all'indirizzo [postvendita@vortice.it](mailto:postvendita@vortice.it) o contattare il numero 02906991;
- per tutti gli altri prodotti: gli interventi saranno eseguiti presso uno dei Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da VORTICE S.p.A., identificabili contattando il numero verde 800.555.777.

La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di validità della garanzia stessa. Pertanto, in caso di sostituzione del prodotto o di un suo componente, sul bene o sul singolo componente fornito in sostituzione non decorre un nuovo periodo di garanzia a partire dal momento dell'effettuazione dell'intervento, in quanto si deve tener conto esclusivamente della data di acquisto del prodotto originario.

## 5. ESTENSIONE TERRITORIALE

La presente garanzia è valida su tutto il territorio italiano.

CONF.	COLL.
-------	-------

## WARRANTY - OTHER COUNTRIES

The consumer has by law, free of charge, the legal guarantee of conformity with the seller, as described in Directive (EU) 2019/771 in force since January 1, 2022. In EU member countries also refer to local regulations.



VORTICE S.p.A. si riserva il diritto di apportare tutte le varianti migliorative ai prodotti in corso di vendita.  
VORTICE S.p.A. reserves the right to make improvements to products at any time and without prior notice.  
VORTICE S.p.A. se réserve le droit d'apporter toutes les variations afin d'améliorer ses produits en cours de commercialisation.  
VORTICE S.p.A. behält sich vor, alle eventuellen Verbesserungsänderungen an den Produkten des Verkaufsangebots vorzunehmen.  
VORTICE S.p.A. se reserva el derecho a hacer cambios en los productos para su mejora en cualquier momento sin previo aviso.  
VORTICE S.p.A. 公司 股份有限公司 保留在产品销售期间进行产品改良的权利。

---

## VORTICE GROUP COMPANIES

VORTICE S.p.A.  
Strada Cerca, 2 - frazione di Zoate  
20067 - Tribiano (MI)  
Tel. +39 02-90.69.91  
ITALY  
vortice.com  
postvendita@vortice-italy.com

VORTICE INDUSTRIAL Srl  
Via B. Brugnoli, 3  
37063 - Isola della Scala (VR)  
Tel. +39 045 6631042  
ITALY  
vorticeindustrial.com  
info@vorticeindustrial.com

VORTICE VENTILATION SYSTEM (CHANGZHOU) CO.LTD  
Building 19, No.388 West Huanghe Road, Xinbei District,  
Changzhou, Jiangsu Province CAP:213000  
CHINA  
vortice-china.com  
vortice@vortice-china.com

VORTICE LIMITED  
Beeches House-Eastern Avenue  
Burton on Trent - DE 13 0BB  
Tel. +44 1283-49.29.49  
UNITED KINGDOM  
vortice.ltd.uk  
sales@vortice.ltd.uk

VORTICE LATAM S.A.  
Bodega #6  
Zona Franca BES Alajuela - Alajuela 20101  
Tel. (+506) 2201 6934  
COSTA RICA  
vortice-latam.com  
info@vortice-latam.com

CASALS VENTILACIÓN INDUSTRIAL IND., S.L.  
Ctra. Camprodon, s/n  
17860 - Sant Joan de les Abadesses (Girona)  
SPAIN  
casals.com  
ventilacion@casals.com